



VACUNA H1N1

Cuando estará disponible la vacuna para la gripe H1N1 2009?

La vacuna H1N1 está llegando en Missouri semanalmente. Cada condado va a distribuir la vacuna de manera diferente, por lo que usted debe contactar a su departamento de salud pública local para obtener información sobre la forma de distribución en su condado.

La vacuna de la gripe estacional también protegerá contra la gripe H1N1 2009?

No. No se espera que la vacuna de la gripe estacional proteja contra la gripe H1N1 2009.

Quien debe recibir la vacuna contra la gripe H1N1 2009?

La vacunación es nuestra mejor protección contra el virus de la gripe, ya sea estacional o H1N1. Los expertos de salud pública alientan obtener las vacunas a toda persona elegible. Mientras que los funcionarios no esperan una escasez de la vacuna H1N1 2009, no toda estará disponible a la vez. El CDC ha recomendado que ciertos grupos reciban la vacuna de la gripe H1N1 2009 cuando las primeras dosis estén disponibles. Estos grupos de prioridad se basan en los que han sido severamente afectados por el virus H1N1 durante los últimos meses. Los grupos inclusivos de prioridad son:

- Embarazadas
- Personas que viven con o cuidan de niños menores de 6 meses de edad
- Servicios médicos de emergencia y cuidado de la salud personal
- Personas entre las edades de 6 meses y 24 años
- Personas entre las edades de 25 y 64 años de edad quienes corren un riesgo mayor contra la H1N1 2009 debido a condiciones de salud crónicas o con un sistema inmunológico delicado.

La disponibilidad de vacunas y su demanda pueden ser impredecibles. Si las vacunas inicialmente están disponibles en cantidades limitadas, los funcionarios de salud pública inicialmente distribuirán las vacunas a un grupo más estrecho de grupos prioritarios, también recomendado por el CDC. Ese grupo estrecho incluye:

- Embarazadas
- Personas que viven con o cuidan de niños menores de 6 meses de edad
- Personal de salud y de servicios médicos de emergencia en contacto directo con pacientes.
- Niños de 6 meses a 4 años de edad
- Niños de 5 a 18 años de edad que tienen alguna condición médica crónica.

Los funcionarios de salud pública local evaluarán las condiciones de suministro y la demanda a nivel local. Una vez que la demanda de vacunas para estos grupos prioritarios se ha cumplido localmente, los servicios médicos comenzarán a vacunar a todos entre las edades de 25 y 64 años.

Qué pasa con personas mayores de 65 años?

Estudios actuales muestran que el riesgo de infección en las personas mayores de 65 años de edad es menor que el riesgo para los grupos de edad más joven. Una cierta proporción de la población mayor de 65 años tienden a tener cierta inmunidad preexistente contra la gripe H1N1 2009. Debido a eso, las personas mayores a 65 años se les pedirá esperar hasta que los grupos de mayor riesgo, aquellos sin alguna inmunidad, hayan tenido la oportunidad de recibir la vacuna. Tan pronto como se tenga suficiente vacuna para satisfacer las necesidades de los grupos de mayor riesgo, los servicios médicos comenzarán a vacunar a todos aquellos de 65 años y mayores. Mientras tanto, a las personas mayores de 65 años son alentadas para obtener la vacuna contra la gripe estacional.

Estuve enfermo este año y mi médico me dijo que probablemente era H1N1 2009. Aun debo vacunarme?

Sí. A menos de que haya recibido notificación del laboratorio de salud pública del Estado que usted fue un caso de gripe H1N1 2009 confirmado, los funcionarios de salud pública no pueden estar absolutamente seguros de que la cepa que causó su enfermedad era H1N1. Un examen rápido para la gripe en la oficina del médico no comprueba infección con la cepa H1N1 2009. Debido a que la gripe H1N1 2009 está circulando localmente, su médico puede asumir que su gripe fue causada por el virus H1N1. Sin embargo, sin un extensivo examen de laboratorio, no se puede determinar la verdadera causa de la enfermedad. Es seguro recibir la vacuna si ya padeció la gripe H1N1 2009, por lo que para asegurarse de que usted está protegido, los funcionarios de salud pública alientan la vacunación H1N1 2009 incluso si la persona estuvo enferma en el verano o principios del otoño.

Continúa en la siguiente página

Para mayor información contacte a su departamento de salud pública local o visite www.combatalagripe.com

H1N1 Vaccine Q&A Oct 09 v4



¿Si fui vacunado contra la gripe porcina de 1976, necesito para obtener la vacuna contra la gripe H1N1 2009?

Sí. El virus de la gripe porcina de 1976 y el virus de H1N1 2009 son diferentes de manera que es poco probable que una persona vacunada en 1976 tenga plena protección contra el virus de gripe H1N1 2009. Las personas vacunadas en 1976 deben obtener la vacuna de gripe H1N1 2009.

¿Puedo obtener al mismo tiempo la vacuna estacional y la vacuna H1N1 2009?

Sí. Sin embargo, ya está disponible la vacuna estacional y expertos en salud pública alientan a las personas que ya se vacunen, ya que se espera que los virus de la gripe estacional causan enfermedades este otoño e invierno. Mientras que los funcionarios de salud pública anticipan que las vacunas para la gripe estacional y H1N1 2009 pueden darse el mismo día, están recomendando la aplicación de la vacuna estacional ahora.

Si tiene más de 10 años:	y recibe usted puede obtener:
FluMist® estacional hoy	• La vacuna H1N1 hoy, o FluMist® H1N1 en 28 días
La vacuna estacional hoy	• La vacuna H1N1 hoy, o FluMist® H1N1 hoy
FluMist® H1N1 hoy	• La vacuna estacional hoy, o FluMist® estacional en 28 días
La vacuna H1N1 hoy	• La vacuna estacional hoy, o FluMist® estacional hoy

Cuántas vacunas necesito para estar totalmente protegido contra la gripe H1N1 2009?

Las personas mayores de 10 años estarán totalmente protegidas con una dosis de la vacuna H1N1 2009. Los niños 9 años de edad y menores necesitan dos dosis de la vacuna. Las dos dosis deben darse con al menos 21 días de diferencia, siendo 28 días el intervalo preferido. Esto es ligeramente diferente a las recomendaciones del CDC para la vacunación contra la gripe estacional que dice que los niños menores de nueve que reciben la vacuna contra la gripe por primera vez deben recibir dos dosis. Niños menores de seis meses son demasiado jóvenes para recibir las vacunas para la gripe estacional y H1N1 2009.

Sera segura la vacuna de influenza H1N1 2009?

La CDC y la FDA en cooperación con el Estado, los departamentos de salud locales, los prestadores de servicios de salud y otros asociados vigilan de cerca la seguridad de los vacunas de la influenza estacional y otras con licencia para su uso en los Estados Unidos. A lo largo de los años, cientos de millones de estadounidenses han recibido vacunas para la gripe estacional. La vacuna para la gripe H1N1 2009 fue producida de manera similar como las vacunas para la gripe estacional, que tienen un historial de seguridad muy buena.

Esta vacuna se hará de manera diferente que la vacuna de influenza estacional?

No. Esta vacuna se hará utilizando los mismos procesos e instalaciones que se utilizan para hacer las vacunas contra la gripe actualmente autorizadas. El Gobierno de Estados Unidos está trabajando arduamente para proporcionar al público más tarde este otoño una vacuna plenamente aprobada contra la gripe H1N1 2009. La FDA ha aprobado cuatro vacunas fabricadas por CSL Limited, MedImmune, Novartis y Sanofi Pasteur. Estas vacunas se producirán en Australia, Europa, el Reino Unido y los Estados Unidos.

Hay algún efecto secundario a la vacuna de influenza H1N1 2009?

Si alguna persona experimenta algún efecto secundario, los funcionarios de salud pública esperan que sean similares a las experimentadas después de la aplicación de la vacuna. Efectos secundarios ligeros pueden incluir: dolor, enrojecimiento o inflamación donde recibió la vacuna, desmayo (principalmente adolescentes), dolor de cabeza, dolores musculares, fiebre y náuseas. Si se producen estos problemas, por lo general comienzan pronto después de la vacunación y duran de 1-2 días. Reacciones alérgicas mortales a las vacunas son muy raras. Si se producen, son generalmente dentro de unos minutos a unas pocas horas de haber recibido la vacuna.

Hay personas que no deben recibir esta vacuna?

Aquellas personas que tienen una alergia grave (mortal) a los huevos de pollo o a cualquier otra sustancia en la vacuna no deben ser vacunadas.

Las vacunas H1N1 2009 que actualmente se recomiendan contendrán adyuvantes?

No. De acuerdo con los actuales planes federales, en los Estados Unidos sólo se utilizarán vacunas sin adyuvantes durante la temporada de gripe 2009. Esto incluye todas las vacunas H1N1 2009 y de influenza estacional que estarán disponibles para niños y adultos en ambas presentaciones de espray nasal e inyectable. Ninguna de estas vacunas de influenza contendrá adyuvantes. Las vacunas de H1N1 2009 con adyuvantes se están estudiando para determinar si son seguras y efectivas. Los expertos examinarán estos datos cuando estén disponibles. No existe un plan al momento para recomendar una vacuna de influenza H1N1 2009 con adyuvante.

Habrà vacuna para influenza H1N1 2009 libre de timerosal (libre de preservativos) disponible?

Sí. Las vacunas de influenza H1N1 2009 que la FDA esta autorizando (aprobando) van a ser producidas en varias presentaciones, incluyendo una espray.